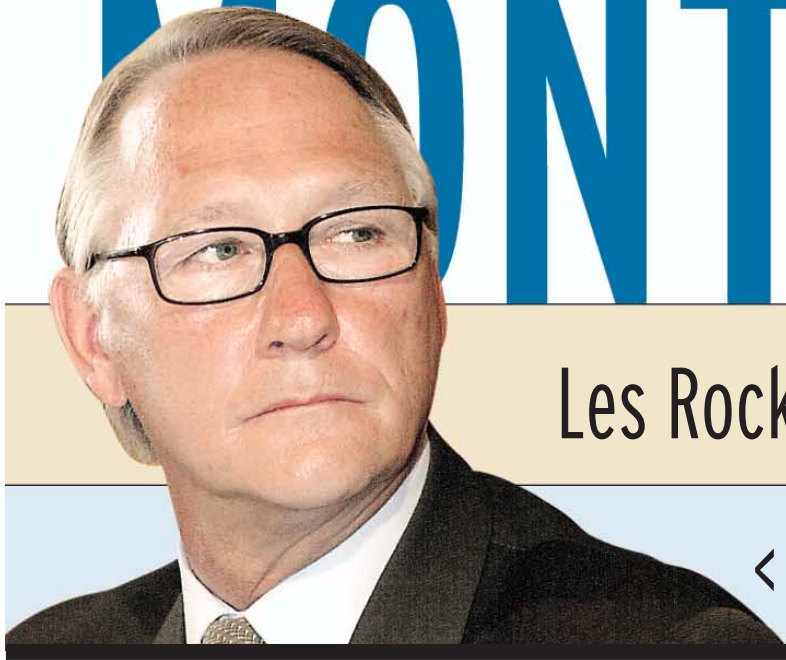


MONTRÉAL PLUS



Les Rockers se moquaient impunément de la justice Page 3

< Défusions: fin de la trêve à l'hôtel de ville Page 3

La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 19 JUIN 2003

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

L'échangeur Turcot, un danger public

BRUNO BISSON

Les morceaux de béton friable qui se détachent des hautes structures de l'échangeur Turcot, au sud-ouest de Montréal, ne sont pas tous arrachés à temps par le ministère des Transports du Québec (MTQ), et tombent régulièrement au sol dans un secteur du quartier Saint-Henri où circulent chaque jour des milliers d'automobilistes, de cyclistes et de piétons.

Sur un seul tronçon routier d'environ 2,5 kilomètres, situé entre l'autoroute 15 et le boulevard Angrignon, dans l'arrondissement du Sud-Ouest, une visite a permis de trouver cette semaine des centaines de petits et gros morceaux d'agrégats de roche et de béton, qui pèsent des dizaines de kilos, entassés dans une courbe au bout d'une voie de desserte isolée de l'autoroute 20, ou jonchant le sol sur plusieurs dizaines de mètres, à un mètre à peine du bord de la route.

Au bout de la voie de desserte de la sortie 67 de l'autoroute 20 (direction ouest), qui permet de faire demi-tour en direction du centre-ville de Montréal ou de prendre le chemin du parc du canal de Lachine situé à proximité, *La Presse* a aussi découvert d'épaisses plaques de ciment béant de deux ou trois centimètres sur la surface plane de l'échangeur, fragile et friable, juste au-dessus d'une des multiples voies de circulation raccordées au plus important carrefour routier de la métropole.

Signalisation déficiente

De plus, faute de signalisation ou d'avertissement évidents, des centaines d'usagers du Centre Gaston, un complexe sportif communautaire de la Ville de Montréal, garent quotidiennement leur véhicule à un endroit où ils ne seraient pas supposés le faire, sous les bretelles surélevées de l'autoroute 15, qui passent 25 mètres au-dessus de leur tête, et dont les caissons semblent avoir été frappés par la lèpre.

Le ministère des Transports du Québec a ainsi installé une dizaine de cônes orange dans le

Voir TURCOT en E8



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©
Ces deux bretelles voisines de l'échangeur Turcot, qui surplombent le stationnement d'un centre sportif de la Ville de Montréal, montrent des signes de décrépitude et d'effritement évidents qui ne sont signalés nulle part au ras du sol à l'attention des usagers de l'endroit.

PROCÈS POUR MEURTRE

« C'était important de disparaître »

Craignant de ne pas être cru, Morissette a pris le large

CHRISTIANE DESJARDINS

MICHEL MORISSETTE se relevait d'une formidable cuite et dormait encore dans son lit à 17 h, le 29 avril 1989. C'est donc un autre homme qui lui ressemblait qui a pris sans permission son Cherokee blanc, et qui a abattu Dominique Ricci, 57 ans, devant une foule de témoins, à 17 h ce jour-là, à l'angle de l'avenue Christophe-Colomb et de la rue Jarry.

Voilà la théorie qui se dégage du témoignage de Morissette à son procès pour meurtre, hier, au palais de justice de Montréal. Il affirme que vers 17 h 30 le 29 avril 1989, il a reçu des appels de deux de ses proches, l'avisant qu'un homme à bord d'un Cherokee blanc avait tiré sur un autre automobiliste. Morissette est descendu à son garage, et a constaté que son Cherokee n'était pas là. Il s'est dirigé vers la brasserie où il avait passé une bonne partie de la nuit à boire, et a constaté que son véhicule ne s'y trouvait pas non plus. Pris de panique, il a pris un taxi jusqu'à Val-David et s'est terré pendant une semaine dans le chalet d'un ami. « Avec les noms qui sortaient, il fallait pas que je reste là. C'était important de disparaître », a-t-il dit, hier. Par la suite, il a modifié son apparence, s'est procuré de faux papiers avec l'aide de sa maîtresse de l'époque, Chantal Bélisle, et le 16 mai 1989, il s'est enfui en Jamaïque, où il est resté pendant 12 ans. En 2001, il a été extradé à la demande des autorités canadiennes. C'est en pleurant qu'il a mentionné hier avoir laissé en Jamaïque sa conjointe et leurs enfants.

Morissette a expliqué qu'en 1989, il était fournisseur de stupéfiants et fréquentait les bars Capucino. Dans ces bars, dit-il, on pouvait se procurer de l'alcool et des stupéfiants après la fermeture des autres bars. Ricci tenait un de ces bars, l'Orient Express, dans le nord-est de Montréal. Morissette a admis qu'il le connaissait, mais affirme ne jamais avoir fait affaire avec lui. La nuit du 29 avril 1989, Morissette l'a donc passée à boire, dit-il. À l'aube, comme il était trop saoul pour conduire, il a demandé à un certain Charlot de venir le reconduire. Le témoignage de Morissette laisse entendre que ce pourrait bien être Charlot (Gaétan Charlebois de son vrai nom) qui a commis le crime à l'époque. « Charlot faisait peur. Quand il te regardait, tu voulais pas qu'il te regarde. »

L'implication de Charlot dans cette affaire est bien difficile à vérifier, puisqu'il s'est suicidé le 22 janvier 1990, alors qu'il se trouvait au Bar Villeray et que les policiers y faisaient une descente.

Par ailleurs, Morissette dément les propos de son ex-maîtresse, Chantal Bélisle, qui a affirmé dans son témoignage, la semaine dernière, que le soir du 29 avril 1989, Morissette lui avait avoué avoir commis une erreur en tuant un homme qui devait de l'argent à un de ses amis. Morissette dit qu'il n'a fait aucun aveu.

35 millions aux employées lésées de l'UdeM

SOPHIE ALLARD

EN RAISON de pratiques salariales discriminatoires, l'Université de Montréal devra verser plus de 35 millions de dollars à ses employées lésées. C'est ce que recommande la Commission des droits de la personne et de la jeunesse dans un rapport fort attendu rendu public mardi.

« C'est une très grande victoire pour nous, a dit à *La Presse* Sylvie Goyer, vice-présidente du Syndicat des employés et employées de l'Université de Montréal, qui avait déposé une plainte devant la Commission des droits de la personne en mai 1996. L'enquête a été longue et rigoureuse, mais les commissaires reconnaissent enfin, et à l'unanimité, qu'il y a discrimination salariale. »

En effet, la Commission indique dans sa décision que « la méthode de calcul utilisée par l'Université pour les ajustements salariaux effectués après l'évaluation des emplois (en 1993) comporte des biais sexistes » et que « l'application d'un double système de rémunération malgré le travail équivalent effectué par les employés (...) com-

porte une discrimination fondée sur le sexe ». Elle indique aussi qu'il y a « sous-évaluation des emplois de secrétaire de direction et de secrétaire ».

C'est pourquoi l'Université de Montréal est aujourd'hui invitée à verser à quelque 1300 employées (de bureau, laboratoire, cafétéria et services) 15,6 millions pour la perte pécuniaire subie depuis 10 ans, 1,5 million pour la perte pécuniaire engendrée par l'application d'un double système de rémunération malgré un travail équivalent, six millions aux secrétaires et 10 000 \$ à chaque victime à titre de dommages moraux.

« Parce que nous jugeons les preuves suffisantes, nous recommandons de revoir le plan d'évaluation des emplois et d'appliquer une méthode qui permet de calculer les écarts entre les emplois à prédominance féminine et ceux à prédominance masculine », dit Ginette L'Heureux, porte-parole de la Commission.

Dans son rapport, la Commission avance notamment que, pour les emplois occupés majoritairement par des hommes, les descriptions de fonctions sont précises et reconnues (effort physique, mani-

pulation d'équipement, etc.) tandis que la simultanéité des tâches, les désagréments liés au travail (utilisation du clavier d'ordinateur, risques en laboratoire) et les qualités comme le sens de l'autonomie et du jugement ne sont pas considérés, au détriment des femmes.

L'administration de l'Université de Montréal, qui n'a pas voulu hier commenter la décision, a jusqu'au 12 septembre pour s'y conformer. Faute de quoi la Commission portera la cause devant le Tribunal des droits de la personne.

L'UdeM répliquera

Dans un communiqué interne, la direction des ressources humaines a indiqué que l'Université « entend répondre à la Commission et rendra publique sa position sur les différents volets des mesures de redressement proposées » et ajoute que le « programme (de relativité salariale) a été jugé conforme à la Loi sur l'équité salariale » et donc que le jugement « vient contredire les décisions de la Commission de l'équité salariale (...) et pourrait avoir des conséquences qui dépassent la situation de l'Université de Montréal ».

C'est vrai, dit-on avec certaines

nuances à la Commission de l'équité salariale. « Nous avons d'abord reconnu, en janvier 2002, que le programme de l'Université était conforme à la Loi sur l'équité salariale, a dit Johanne Tremblay, porte-parole de la Commission de l'équité salariale. En août 2002, l'Université a admis publiquement qu'il y avait discrimination salariale chez ses employés et nous avons donc dépêché deux enquêteurs sur place. Nous avons par la suite demandé à la direction d'apporter des correctifs et de nous en fournir les preuves. » Le 26 mai dernier, la direction a remis un rapport à la Commission, qui analyse présentement le dossier. Une décision doit être rendue dans les prochaines semaines.

Comme l'établissement peut contester la décision, on ne se réjouit pas trop vite au sein du syndicat. « Il y a encore loin de la coupe aux lèvres, mais nous sommes ouverts à discuter rapidement. Plus la direction s'entête, plus les sommes dues seront importantes, dit Sylvie Goyer. Jamais nous n'aurions pensé, à l'époque, qu'il faudrait mener une telle bataille pour obtenir un droit fondamental... »



LES

PLAGES

DES MARITIMES

À lire, samedi dans **La Presse**
VACANCESVOYAGE

EN BREF

Crise du logement

LA CRISE du logement se fait aussi sentir sur la Rive-Sud de Montréal où l'Office municipal d'habitation de Longueuil (OMHL) a déjà reçu 173 appels de personnes incapables de se trouver un logement depuis lundi dernier. Le conseil municipal de Longueuil a d'ailleurs approuvé à sa séance de mardi soir la mise en place de mesures d'urgence. Celles-ci prévoient notamment l'ouverture d'un centre d'hébergement d'urgence pour les personnes incapables de se loger après le 1er juillet. Entre temps, les Longueillois sans logement peuvent appeler l'office au 450-670-2733 où ils trouveront de l'aide pour dénicher un appartement. À Longueuil, une centaine de suppléments au loyer sont disponibles pour les personnes admissibles. — *Sébastien Rodrigue*

Pas de référendum sur les after-hours

LA CONTESTATION de la nouvelle réglementation sur les after-hours n'a pas passé l'étape des registres municipaux. L'arrondissement de Ville-Marie tenait lundi trois registres où les résidents opposés à la nouvelle réglementation pouvaient exiger la tenue d'un référendum dans trois zones touchées. Il a manqué une seule signature dans un de ces secteurs, tandis qu'un autre a recueilli cinq signatures. Personne n'a signé le registre pour l'autre zone située au centre-ville. Le règlement de l'arrondissement de Ville-Marie limitera à deux le nombre de discothèques sans alcool ouvertes toute la nuit. Avant, il suffisait d'obtenir un permis de « salle de danse » pour exploiter ce type d'établissement. Un autre registre portant sur les droits acquis des propriétaires de discothèques existantes doit se terminer aujourd'hui et à peine cinq signatures ont été recueillies. — *Sébastien Rodrigue*

Entente au port

LES SYNDICATS des employés du port de Montréal, le Syndicat national des employés de bureau du port de Montréal et leur employeur, l'Administration portuaire de Montréal, signeront sous peu une entente qu'ils jugent historique. Les employés de bureau, qui étaient sans contrat de travail depuis le 31 décembre 2001, ont entériné le 15 mai dernier une entente de principe qui prévoit une convention d'une durée de 10 ans, une augmentation salariale de 3 % et un réajustement de 5 % sur l'ensemble des classes d'emplois. Si la convention du Syndicat des employés du port de Montréal (représentant les cols bleus) était en vigueur jusqu'en 2004, les syndiqués réunis en assemblée générale le 14 mai ont opté pour le prolongement de leur convention jusqu'en décembre 2011.

Panne majeure du métro

UN COURT-CIRCUIT dans le câblage électrique enfoui sous terre a entraîné la fermeture de la ligne verte entre les stations Atwater et Frontenac à 23h45, mardi soir, perturbant le service de fin de soirée et au petit matin, hier. Les stations du centre-ville n'ont pu rouvrir leurs portes qu'à partir de 6h44, soit 30 minutes plus tard que d'habitude. « C'est assez inquiétant que ce soit des équipements fixes qui causent une panne. Ce genre d'interruption est dû au vieillissement du réseau », estime Normand Parisien, directeur général de l'organisme Transport 2000 Québec. Odile Paradis, porte-parole de la STM, rappelle que les gouvernements provincial et fédéral sont au courant des besoins financiers du métro de Montréal. — *Charles-Albert Ramsay*

Violence routière

DES AUTOMOBILISTES ont eu toute une surprise hier après-midi, vers 15 h, lorsque les deux occupants d'une voiture — qui circulait près du boulevard Sainte-Anne-de-Bellevue et de la rue Pullman, dans Montréal-Ouest — ont ouvert le feu sur un autre véhicule, blessant le passager de 19 ans à la poitrine. L'incident est survenu dans la voie d'accès menant à l'autoroute 20. Les victimes, dont la vie n'est pas en danger, ne seraient pas connues des suspects, qui ont pris la fuite. Les policiers enquêtent. — *Sophie Allard*

Incendie à Longueuil

EN FIN DE journée hier, le feu a pris naissance dans un immeuble de 24 logements au 2650, rue Quévillon, dans l'arrondissement de Saint-Hubert, à Longueuil, pour une raison encore inconnue. L'alerte générale a été donnée et tous les locataires ont été évacués. L'incendie a commencé dans le toit lorsque des employés d'une entreprise spécialisée en réfection de toiture s'y affairaient. L'immeuble est une perte totale et les dommages sont évalués à plusieurs centaines de milliers de dollars. — *Sophie Allard*

La défusion sème la désunion

Vision Montréal mènera la lutte seul, faute d'entente avec l'Union des citoyens et citoyennes de l'île de Montréal

FRANÇOIS CARDINAL

Les défenseurs de la nouvelle ville de Montréal n'auront été unis que quelques jours. Hier, l'opposition officielle a claqué la porte du comité sur la réorganisation municipale que dirige Gérald Tremblay, pour combattre de son côté les forces défusionnistes.

Pourtant, au dire de l'opposition, le maire, accompagné du directeur général, Robert Abdallah, a rencontré les dirigeants de Vision Montréal, vendredi dernier, afin de conclure une trêve entre les deux parties. Cela aurait permis aux organisations politiques de s'exprimer d'une voix forte contre le démantèlement de Montréal.

Mais voilà, lundi soir, au conseil municipal, l'Équipe Tremblay a déposé en catastrophe un

important document sur la décentralisation, sans prévenir le parti adverse. Le chef de l'opposition, Martin Lemay, n'a pas digéré cette attitude et a signifié au maire, hier, que son parti renonçait à participer à la réorganisation telle qu'amorcée. « Le dépôt au conseil municipal d'une résolution fort tendancieuse visant à encadrer le travail des consultants a miné l'ouverture que nous avions exprimée vis-à-vis de cette démarche déjà fort délicate, a-t-il expliqué. La procédure devait être transparente et apolitique, mais ce dépôt d'orientations laisse plutôt présager un alignement inquiétant. » Les réactions de certains élus de l'Équipe Tremblay au dépôt du projet de loi sur les défusions, la veille, ont également contribué à renforcer les appréhensions. « M. Tremblay semblait catastrophé, mais la moitié du comité exécutif piaillait de joie, a déploré M. Lemay. Il n'est donc pas question de travailler avec un comité dont certains membres souhaitent le démantèlement de la nouvelle ville. »

Vision Montréal n'abandonne évidemment

pas la lutte contre la défusion. Ainsi, elle met sur pied un comité — appelé Comité Montréal — dont le mandat sera de rassembler les citoyens en faveur de la nouvelle ville. Pierre Bourque, chef de Vision Montréal, le présidera.

« Nous entamons une année de turbulence, a-t-il expliqué. La question jadis improbable, voire impossible est maintenant une probabilité. Il faut donc se serrer les coudes. »

Le comité, contrairement à celui mis sur pied par le maire Tremblay, sera ouvert aux Montréalais. Ses membres tiendront des consultations publiques afin de recueillir les commentaires et suggestions des citoyens. Le fruit de ce travail sera présenté à Québec en août aux audiences de la commission parlementaire sur la défusion.

« Je suis prêt à prendre le bâton du pèlerin avec (M. Tremblay), a ajouté Pierre Bourque, qui reprendra bientôt sa place comme chef de l'opposition. Mais le problème, c'est que lorsqu'il s'exprime, en parallèle il y a des gens de son caucus qui disent le contraire. (...) Le maire doit faire le ménage de son caucus. »

Des Rockers très nerveux

ANDRÉ CÉDILOT

RÉUNIS dans un hôtel de Longueuil, les membres des Rockers de Montréal sont devenus soudainement très nerveux en apprenant qu'un de leurs hommes de main qui faisait le guet dans le stationnement avait été arrêté par la police.

C'est que quelques-uns des 17 participants à cette autre réunion secrète semblaient avoir quelque chose à cacher. De ce que l'on comprend des enregistrements vidéo, soit ils étaient en probation, soit ils avaient des interdits de fréquentation entre eux ou avec des criminels en général. Pour sa part, le trésorier du club, Normand Bélanger (il a fait une requête pour être exempté d'un procès) ne voulait surtout pas se faire saisir sa fameuse valise métallique remplie de l'argent des cotisations.

De toute évidence, les motards étaient surtout anxieux de savoir comment ils allaient quitter l'hôtel et reprendre leurs véhicules dans le stationnement sans être incommodés par la police. Au moment le plus intense des discussions, l'un

d'entre eux a suggéré de louer une chambre et d'attendre le départ des policiers.

Par mesure de précaution, le ton a baissé à l'annonce de la présence de policiers à l'extérieur de l'hôtel. « Chut, chut y'entende toute », a lancé celui qui animait la réunion.



L'air fâché, un autre a déclaré : « Là, regardez bien, on est quatre ou cinq icitte avec des conditions pis on vient pareil, moé ça ne me tente pas de retourner à Rivière-des-Prairies (un centre de détention préventive) parce qu'il en a quatre en bas avec des jewels pis des chaînes. »

Tous se sont ensuite mis à rappeler tout haut les mises à garde à faire aux guetteurs pour qu'ils soient le plus discrets possible à l'avenir. « Nous on ne porte pas nos patches, y faut pas eux aussi

me voir au magasin, j'ai le droit. Pointez-vous là, vous me faites pager et je m'en viens », leur a-t-il dit sans sourcilier.

Ces scènes au Holiday Inn de Longueuil ont mis fin à la preuve du ministère public quant aux « messes » des Rockers. Hier, les jurés ont commencé à écouter la première des quelque 180 conversations téléphoniques que la police a enregistrées, et que la poursuite juge essentielles à son dossier. Ils ont obtenu une copie de la transcription de tous ces échanges. Elles font six volumes totalisant plus de 1100 pages.

Dans la salle où se déroule l'autre procès pour meurtres, le juge Réjean Paul a appris une autre mauvaise nouvelle, hier : un des principaux avocats de la défense, Léo-René Maranda, a demandé de se retirer du procès. Il représente le Hells Angels Nomads Normand Robitaille. Déjà que le procès se perd en délais, cette requête aussi soudaine qu'inattendue n'a réjoui personne. Elle sera entendue la semaine prochaine, hors la présence des jurés, en congé jusqu'à la mi-août.

Autre bel exemple que les Rockers se moquaient impunément de la justice : pour contourner ses conditions de mise en liberté, un membre qui prend beaucoup de place dans ces réunions (on ne peut le nommer parce qu'il est accusé dans l'autre superprocès) a invité ses « frères » à le visiter à son commerce. « Si y en a qui ont besoin de



Photo JONATHAN HACHEY, collaboration spéciale

Accident évité

Un pilote d'hélicoptère de 34 ans a réussi, hier, à poser son appareil à la suite d'un bris mécanique face au 3585, rue Nipigan, dans le quartier Fabreville, à Laval. Le pilote demeurant à Sainte-Madeleine, sur la Rive-Sud, travaille pour une firme retenue par Laval pour épandre du larvicide. L'agent Pierre Desautels, des affaires publiques de la police lavalloise, a mentionné que le pilote, qui a subi de légères blessures, avait très bien manœuvré afin d'éviter le pire. L'appareil a été endommagé.

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Jules Renard
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

I	A	E	I	E	U	E	E	R	I	T	D	N
L	R	V	N	N	L	U	U	N	S	A	C	O
S	T	O	G	G	L	E	E	N				

Solution du dernier numéro : Les demi-teintes, c'est bon pour les traitres.

FONDATION LES AILES DE LA MODE

La Maison de Rêve 2003
Les gagnantes du tirage du 28 mai reçoivent leur prix

De gauche à droite: Michel Lorion, directeur du magasin Les Ailes de la Mode, Mail Champlain à Brossard, Denyse Asselin de St-Eustache, billet # 08828-09 gagnante d'un certificat-cadeau de 5 000 \$ chez Les Ailes de la Mode et Francine Fréchette, relationniste, Fondation Les Ailes de la Mode.

De gauche à droite, Joanne Bourbeau de Longueuil, billet # 06707-03, gagnante d'un voyage pour 2 personnes, aller-retour Montréal-Vancouver, à bord du train VIA Rail, et Francine Fréchette, relationniste, Fondation Les Ailes de la Mode.

La Fondation Les Ailes de la Mode a pour mission d'amasser le maximum de fonds à chaque année, afin de supporter des organismes œuvrant principalement auprès des enfants malades, handicapés et défavorisés. Le tirage de La Maison de Rêve se tiendra le 13 octobre prochain.

Le prochain tirage aura lieu le 26 juin 2003

Collecte de sang

MAIL CHAMPLAIN
COUR CENTRALE - 2151, boul. Lapinière Brossard
19 et 20 juin de 10h à 20h

PROMENADES ST-BRUNO
1, boulevard des Promenades Saint-Bruno-de-Montarville
19 et 20 juin de 13h30 à 20h
21 juin de 10h à 16h

PLACE PORTOBELLO
7250, boulevard Taschereau Brossard
19 et 20 juin de 13h30 à 20h
21 juin de 10h à 16h

CARREFOUR RICHELIEU
600, rue Pierre Caisse Saint-Jean-sur-Richelieu
19 et 20 juin de 13h à 20h
21 juin de 10h à 16h

CLUB OPTIMISTE LA PRAIRIE
Place de la Cité, 50 boulevard Taschereau La Prairie
19 et 20 juin de 13h à 20h
21 juin de 10h à 16h

Cet été, nous serons sur votre route!

Info-collecte: 514 832-0873 • 1 800 343-7264 • www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

100 Immobilier

139 À LOUER LAURENTIDES LANAUDIERES... MONT-TREMBLANT, luxueux grand 5 1/2, très bien situé, avec pleine vue sur la montagne, 1100 \$, 514-983-7322.

141 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL... GASPÉ vue panoramique, plage sans fin, face au Rocher Percé, 6 ch., barbecue, 700 \$/sem, 514-830-8646.

143 HORS FRONTIÈRES... À MIAMI BEACH, COLLINS AVE, LUXUEUX CONDO 3 1/2, VUE MER, Juin+514-281-7696.

145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS À LOUER... ANDRÉ-GRASSET, condo rénové, 2 ch., garage, tout rénové, 1100\$/mois, 514-720-8789.

CANAL ET MARCHÉ... Superbe loft aux ECLUSIERS, 830 car., cachet industriel, plafonds 14 pi., murs bruts, terrasse, tout rénové, 2 pas de bureau, 1200 \$/mois, 514-330-3883.

514-421-7360... CENTRE-VILLE, des Pines Ouest, 4 1/2, neuf, foyer, pl. bois, électros, terrasse, st. libre, 1675 \$, 514-939-7762.

152 GARAGES... CENTRE-VILLE, des Pines Ouest, 4 1/2, neuf, foyer, pl. bois, électros, terrasse, st. libre, 1675 \$, 514-939-7762.

153 GARAGES... CHOMÉDEY, 5 1/2, insonorisé, stationnement, foyer, 600 \$/mois, tout, 2 pas de bureau, 1er étage, 1514-946-9614.

154 UN DEMANDE À PARTAGER... WESTMOUNT, AFD, maison rénovée, 5 ch., boiseries, bureau, 2950 \$, 514-611-6646.

155 SOUS LOCATION... ST-LAURENT Bois Francs, 2 1/2, 2 bain, "walk in", garage, magnificat, 450 \$/mois, 514-1003.

156 APPARTEMENTS MEUBLES... 1334 MARTINEAU, 2 1/2 équipé, complètement rénové, cour arrière, 825\$/mois, 514-704-4793.

157 APPARTEMENTS MEUBLES... À MONT-TREMBLANT, Bédouin, 3 ch., 2 bain, chauffage, 300\$/sem, (819) 688-3347.

158 APPARTEMENTS MEUBLES... À MONT TREMBLANT, Pinoteau, 2 ch., 2 s/bains, terrasse, vue imprenable sur lac et Tremblant, 1200 \$/mois, 514-342-8002.

159 APPARTEMENTS MEUBLES... À MT SUTTON, superbe, foyer, piscine, creuse+chauffage, près Centre-Ville, 1200 \$/mois, 514-342-8002.

160 APPARTEMENTS MEUBLES... À ST-DONAT, Lac Ouaressa, 3 ch., navicuable, plage, 2500 \$/semaines construction, 450-516-8116, 514-330-3883.

161 APPARTEMENTS MEUBLES... À STE-AGATHE, 1 ou 2 c. a. vue du lac, bain tourbillon, équipée à la place privée, tout équipé, 514-605-1026.

162 APPARTEMENTS MEUBLES... AU lac Combelly, 2 ch., piscine, grand terrain privé, golf, au 15, 450-563-1503.

163 APPARTEMENTS MEUBLES... BORD DE L'EAU, lac noir, St-Jean-de-Matha, très beau site, 13 à 20 juit, 10 à 27 juit, 10 à 27 juit, 514-244-0112, 514-252-8975.

164 APPARTEMENTS MEUBLES... BORD DE L'EAU, 5 min, St-Sauveur, lac des Becs-Sic, plage privé, accès vue, vue, 15 juin au 21 août, 4900\$, 514-900-227-5919.

165 APPARTEMENTS MEUBLES... BORD lac, Mt-Tremblant 15 acres, 15 juit, 514-331-7739.

166 APPARTEMENTS MEUBLES... BORD Lac Achigan, 4 ch., grand terrain, vue magnifique, 1500 \$/mois, 514-688-4882, 514-563-2517.

167 APPARTEMENTS MEUBLES... BORD lac Memphremagog, falaise au pied du Mont Owls Head, 4 ch., 2 baignis, 11 au 27 juit, 514-720-8473, 514-343-3433.

168 APPARTEMENTS MEUBLES... CHALET à loyer, Grand Lac St-François, terrain avec plage privée, couche 4 à 6 pers., Entièrement équipé, 418-254-9626.

169 APPARTEMENTS MEUBLES... CHARLEVOIX, VUE FLEUVE, Lac des Aigles, 4 ch., 2 baignis, 418-353-3810.

170 APPARTEMENTS MEUBLES... CHERTSEY, bois rond, neuf, 4 saisons, 1200 pi., habitable, 1000 \$/mois, 514-720-8473, 514-343-3433.

171 APPARTEMENTS MEUBLES... CHERTSEY bord de l'eau, 7e Lac, 2 chales, trois mois, saison ou à l'année, 3 à 5 ch., Tout élect. Electro-ménagers loués. Visites rendez-vous, 6061 boulevard du 7e Lac, 450-882-8262, 450-658-6226.

172 APPARTEMENTS MEUBLES... EASTMAN Bord lac d'Argent, 3 ch., 2 baignis, piste cyclable, saison, 514-683-3581, fin sem, 819-688-3559.

173 APPARTEMENTS MEUBLES... LA CAC DANAVA à 10 min. de Morn Heights, 1-1 c. a., maïs, ponton, bord de lac, 1000 \$/mois, 514-343-3433, à la sem. ou au mois, pour août et septembre, 514-520-2261.

174 APPARTEMENTS MEUBLES... LANAUDIERE, luxueux, bois rond, 6 ch., foyer, splendide terrasse, 514-720-8473.

175 APPARTEMENTS MEUBLES... MONT-TREMBLANT, 3 c. à c., très propre, accès à une plage, sem./mois, 819-425-6751.

176 APPARTEMENTS MEUBLES... NORTHERN Vermont US, petit chalet d'été, à la sem. ou au mois, 514-720-8473.

177 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-ADOLPHE bord de l'eau, 15 min de St-Sauveur, 3 ch., idéal famille, 21 au 27 juit (11) 383-2440, 514-252-8975.

178 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-DONAT, luxueux 3 ch., foyer, tourbillon, jac, pédalo, face au mont Garces, à loyer ou au mois, juillet, 514-926-2007.

179 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-GABRIEL, 10 chalets, lac, terrain de jeux pour enfants, sem., fin sem., 450-353-4672.

180 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-HIPPOLYTE, bord lac, entièrement équipé, 1200 \$/mois, 514-683-3581, fin sem, 819-688-3559.

181 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-JOYITE, bord lac, 2 à 8 ch., équipé, plage, 819-425-3900.

182 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-JOYITE 15 chalets, foyer, plage, vue, 819-688-3581.

183 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-SAUVEUR, grand luxe, 4 ch., foyer, ciné, 514-995-1260, sem. ou saison, 514-995-1260.

184 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-SAUVEUR, près toutes activités, 2 ch., équipé, foyer, 314-244-0112, 514-252-8975.

185 APPARTEMENTS MEUBLES... ST-TITE des Caps, chalet bord lac, 15 min. M. Ste-Anne et Le Massif, Quai, ponton, Panorama, 514-926-2007, 514-343-3433.

186 APPARTEMENTS MEUBLES... STE-AGATHE DES MONTS, 3 ch., 2 min. à pied du lac, 1000 \$/mois, 514-343-3433.

187 APPARTEMENTS MEUBLES... SUTTON, en montagne, vue magnifique, baignade, équipé, 1200 \$/mois, 514-343-3433.

188 APPARTEMENTS MEUBLES... TREMBLANT, lac Mercier, grand chalet 3 ch., 750 \$/sem, 514-926-2007.

189 APPARTEMENTS MEUBLES... VAL DAVID, Ste-Agathe, piscine, studio ou 2 ch., domaine Club, 819-688-3559, voir: www.chaletsmontje.com.

189 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

190 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

191 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

192 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

193 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

194 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

195 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

196 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

197 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

198 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

199 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

200 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

201 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

202 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

203 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

204 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

205 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

206 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

207 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

208 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

209 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

210 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

211 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

212 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

213 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

214 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

215 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

216 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

217 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

218 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

219 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

220 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

221 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

222 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

223 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

224 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

225 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

226 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

227 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

228 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

229 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

230 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

231 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

232 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

233 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

234 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

235 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

236 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

237 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

238 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

239 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

240 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

241 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

242 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

243 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

244 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

245 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

246 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

247 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

248 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

249 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

250 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

251 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

252 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

253 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

254 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

255 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

256 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

257 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

258 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

259 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

260 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

261 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

262 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

263 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

264 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

265 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

266 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

267 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

268 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

269 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

270 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

271 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

272 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

273 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

274 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

275 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

276 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

277 APPARTEMENTS MEUBLES... APP - hôtel, cuisinière, télé, 1 v., stat. 190\$/sem + extra, Motel Excel 514-322-8640.

278 APPARTEMENTS MEUBLES... CHAMBRE, étudiant, près métro, superbe, meublé + inter-com, 819-688-3559, 514-343-3433.

279 APPARTEMENTS MEUBLES...

APPEL D'OFFRES

PROJET: EQ-9007
Achat d'un autobus scolaire adapté pour Whapmagoostui

PROPRIÉTAIRE: Commission scolaire Crie
203, rue Main
Mistissini (Québec) G0W 1C0
Téléphone: 418-923-2764
Télécopieur: 418-923-3073

La Commission scolaire Crie demande des soumissions pour l'achat d'un autobus scolaire adapté pour Whapmagoostui.

● **Un (1) autobus scolaire neuf pouvant transporter 40 personnes (36 enfants assis et 4 chaises roulantes), incluant le système d'encrage pour les chaises roulantes et porte supplémentaire.**

Les documents d'appels d'offres pourront être obtenus au bureau de la Commission scolaire Crie en s'adressant à Madame Nadia Blacksmith, secrétaire du service des Ressources matérielles, à compter du 23 juin 2003. Madame Blacksmith fournira un mot de passe et le cahier de charge pourra être téléchargé à l'adresse internet suivante:

<http://www.csree.qc.ca/csb/m&s/equip1/Equip1.htm>

Les soumissions (l'original et une copie) doivent être reçues dans une enveloppe scellée et bien identifiée aux bureaux de la Commission scolaire Crie situés au 203, rue Main, Mistissini (Québec) G0W 1C0 jusqu'à 14 h, heure en vigueur localement, le 8 juillet 2003, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même adresse.

La Commission scolaire Crie ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Elle se réserve le droit d'accorder le contrat en totalité ou en partie, si elle le juge à propos.

Ronnie Blacksmith
Superintendent
Service aux Équipements

3151624

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



Rectificatif

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter aux cahiers publicitaires à 3 jours d'aubaines (5-3W) et la Baie encore plus (5-4A) publiés par la Baie en juin 2003 :

● **en page 6,** ens. éredron ou ens. housse de couette Wamsutta en achat spécial à 36,99 \$: ces articles ne sont pas offerts.

● **en page 11,** pour l'offre de dessous amincissants Nancy Ganz, on aurait dû lire : **Prix originaux 26 \$ à 65 \$, Maintien 12,99 \$ à 24,99 \$.**

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et tout contretemps en découplant.

3151642

Ville de Montréal

Service Environnement, voirie et réseaux

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h à la date ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal, à l'attention de la greffière, 275 rue Notre-Dame Est, bureau R-106, Montréal H2Y 1C6, pour:

Catégorie: Travaux
Appel d'offres: 1669-AE

Description:
Travaux de toiture au bâtiment de l'administration de la Station d'épuration des eaux usées.

Date d'ouverture: 10 juillet 2003
Dépôt de garantie: Chèque visé de 17 500 \$ ou un cautionnement de 35 000 \$

Documents: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 19 juin 2003 au Service Environnement, voirie et réseaux - Station d'épuration des eaux usées, au 12001, boul. Maurice-Duplessis, 8 h 30 à 16 h 30, contre un paiement de 30 \$, non remboursable.

Renseignements: Claude Meunier, ing., (514) 280-4418

Vente du cahier des charges:
Téléphone: (514) 280-4400
Télécopieur: (514) 280-4387

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: Ville de Montréal.

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmis dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 19 juin 2003

La greffière de la Ville,
Me Jacqueline Leduc

3150805

Commission scolaire English-Montréal English Montreal School Board

APPEL D'OFFRES T-2907

PROJET : RÉFECTION DE LA TOITURE À L'ÉCOLE ROYAL VALE

PROPRIÉTAIRE : COMMISSION SCOLAIRE ENGLISH-MONTRÉAL
6000, avenue Fielding, Montréal (Québec) H3X 1T4
Tél. : (514) 483-7200

ARCHITECTE : DAVID J. WIGGLESWORTH, ARCHITECTE
Tél. : (514) 231-8037

La COMMISSION SCOLAIRE ENGLISH-MONTRÉAL, Propriétaire, demande des soumissions pour la réfection d'un toit à l'École Royal Vale, 5851, avenue Somerset, Montréal (Québec) H3X 2A5.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus de l'architecte au 1950, boulevard Alexis-Nihon, Saint-Laurent, Montréal H4R 3B3, à partir du **jeudi 19 juin 2003, à compter de 12 h 30**. Un chèque visé de **cinquante dollars (50 \$)** toutes taxes incluses, au nom de la Commission scolaire English-Montréal est requis pour obtenir les documents de soumission et sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Une réunion d'information pour les soumissionnaires aura lieu à l'École Royal Vale, 5851, avenue Somerset, Saint-Laurent, Montréal (Québec) H3X 2A5 à **10 h, le mercredi 25 juin 2003**.

Les soumissions dans des enveloppes non identifiées, cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire English-Montréal, 6000, avenue Fielding, Montréal, à la salle 331, jusqu'à **14 h, heure locale, le mardi 8 juillet 2003**.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé, au montant de **10 %** du montant de la soumission, fait à l'ordre du Propriétaire, la Commission scolaire English-Montréal, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services, sous forme de cautionnement. Le montant de chacun de ces cautionnements doit être de **50 %** du prix de la soumission.

Lorsque le montant des cautionnements est sous forme de chèque visé, chacun doit correspondre à **10 %** du prix de la soumission.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis août 1990.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

C.E.E. Levy, Directeur général
Commission scolaire English-Montréal

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DE LA SCHIZOPHRÉNIE

1 personne sur 100 souffre de schizophrénie

(514) 251-4000 poste 3400 / 1 866 888-2323
www.schizophrenie.qc.ca

Trafiquant de hash condamné à la prison et à l'expulsion

ANDRÉ CÉDILOT

EXTRADÉ DE L'INDE il y a deux mois, Cyrus Homi Cooper, l'un des contacts à l'étranger du trafiquant québécois Ernest Pitt, a été condamné, hier, à Montréal, à huit années de pénitencier pour sa participation à un vaste complot international pour faire entrer clandestinement plus de 20 000 kilos de haschisch au pays.

Ayant déjà passé plus de deux ans en détention préventive, tant en Inde qu'au Canada (ce type d'emprisonnement compte pour le double, selon la jurisprudence), Cooper restera 46 mois de plus derrière les barreaux. Une fois sa peine achevée — normalement au sixième ou au tiers — il sera expulsé dans son pays.

Cette sentence du juge Jean Sirois, de la Cour du Québec, est le résultat d'une entente à l'amiable entre le procureur fédéral, Michel Vien, et M^{re} Isabella Teolis. Âgé de 53 ans, Cooper agissait comme intermédiaire entre Pitt et ses principaux pourvoyeurs de haschisch au Moyen-Orient, dont Abdul Majid Sulaymankhil, l'un des seigneurs de la drogue de ce coin de la planète. Également tous deux extradés, l'un des Émirats arabes unis et l'autre de France, Sulaymankhil et Pitt ont écopé de 11 et 9 ans de pénitencier l'an dernier, à Montréal.

D'après le ministère public, c'est vraisemblablement Cooper qui a introduit Pitt auprès de Sulaymankhil et des autres fournisseurs de haschisch. Au temps du « flower

power » québécois des années 70, Pitt avait fait plusieurs séjours en Inde. C'est ainsi, au fil des années, qu'il s'était monté un réseau de contacts au point de devenir un important courtier en haschisch au Québec.

Originaires des Cantons-de-l'Est, Pitt et ses principaux lieutenants alimentaient surtout des distributeurs anglophones de la trempe des Louis Nagy et Barrie Schwartz, proches du gang de l'Ouest. Surnommé le « globe-trotteur » par la presse montréalaise, Pitt séjournait chez Cooper quand il se rendait en Inde. Des conversations téléphoniques interceptées ici et là-bas démontrent clairement que Cooper faisait le lien avec Pitt, et qu'il connaissait les « drug lords » du Moyen-Orient.

Lors de l'arrestation de Cooper à Mumbai, les policiers ont trouvé un connaissance de douanes ayant servi dans une importation de 4300 kilos de haschisch à Montréal, en septembre 2000. Le conteneur avait échappé à l'attention des enquêteurs après avoir été volé dans le port de Montréal. Une partie de la drogue était destinée au marché ontarien. Cooper prévoyait toucher 100 000 \$ pour son rôle dans cette affaire.

Au moment de la raffle du 15 mai 2001, Cooper, Pitt et leurs acolytes préparaient l'envoi d'un autre chargement, tandis que des inventaires de cinq et 14 tonnes de haschisch dormaient dans des caches d'Afrique du Sud et du Bangladesh. Un associé de Cooper, Mohammad Hanif Haji Jusab, 47 ans, est toujours détenu en Inde en attendant son extradition au Canada.

Centraide de Montréal a octroyé 32 millions pour soutenir des programmes

Presse Canadienne

CENTRAIDE du Grand Montréal a alloué cette année 31 971 044 \$ aux organismes du réseau pour 2003-2004, soit près de 2 millions de dollars de plus que la période correspondante de l'an dernier.

C'est ce qu'a annoncé la présidente du conseil d'administration de Centraide du Grand Montréal, Claire Richer Leduc.

500000 personnes

Les organismes appuyés par Centraide jouent un rôle très important sur le plan social en soutenant l'action communautaire afin de venir en aide aux plus vulnérables de

la société. On aide ainsi plus d'un demi-million de personnes.

Quelque 200 000 donateurs et 22 000 bénévoles travaillent au succès de la campagne Centraide.

Près de 95 % des fonds alloués serviront à continuer de soutenir des organismes qui oeuvrent dans la communauté, alors qu'environ 5 % permettront à des organismes de concevoir de nouveaux projets.

Entre autres, 112 000 femmes ont accès à des programmes sociaux et communautaires et à toute une gamme de services pour les aider à reprendre leur destinée sociale et économique en main.

Les contraventions rapportent 69,8 millions

Le Soleil

QUOTAS OU PAS, les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) donnent toujours plus de contraventions aux automobilistes. Ainsi, les amendes et les frais des « tickets » liés aux constats d'infraction imposés par les agents de la SQ ont connu une augmentation de 12,45 % l'an dernier par rapport à l'année précédente, pour atteindre un niveau record de 69,8 millions de dollars, dont 16,5 millions au seul chapitre des frais. En réponse à une demande d'accès à l'information, les autorités du ministère de la Justice ont indiqué que pas moins de 410 152 constats d'infraction au Code de la sécurité routière ont été dressés au cours de l'année financière qui s'est terminée le 31 mars. Il s'agit d'une hausse de 10,3 % comparativement à l'année

précédente. De plus, un rapide calcul montre que le montant moyen d'une amende est de 130 \$ et celui des frais de 40 \$. C'est principalement (74 %) pour des excès de vitesse que les automobilistes au pied pesant ont été interceptés par les agents de la SQ. À ce seul chapitre, on relève 315 272 infractions en 2002-2003, soit une augmentation de 11,9 % par rapport à l'année précédente. Les Québécois sont cependant beaucoup plus respectueux de l'obligation de porter la ceinture de sécurité. Seulement 18 200 infractions ont été constatées à cet égard. Par ailleurs, seulement 61,6 % des amendes et des frais sont payés au terme du délai de 30 jours prévu aux constats d'infraction, soit parce que le contrevenant a plaidé non coupable ou soit qu'il est en retard dans le paiement de l'amende et des frais.

TURCOT

Suite de la page E1

stationnement du Centre Gadbois, qui sont supposés délimiter une aire « interdite » à toute circulation, sous les plus hautes bretelles de l'échangeur. Mais comme aucun ruban ne relie ces cônes entre eux, que plusieurs des cônes gisent sur l'asphalte, et que la disposition de ceux-ci ne permet absolument pas de deviner l'étendue de cette zone interdite, *La Presse* a pu constater, hier et mardi, que les usagers du Centre Gadbois ne la respectent que peu, ou pas du tout.

La voûte de l'échangeur, 25 mètres au-dessus du stationnement, permet par ailleurs de juger de l'état de dégradation de la structure, couverte de carrés et de grands X marqués à la craie bleue par les équipes d'entretien du MTQ, à côté d'autres grandes surfaces mises à nu, où l'on distingue clairement les barres de métal brunes de rouille qui arment le béton de la structure surélevée. Les mêmes marques de sondage du MTQ sont aussi évidentes au-dessus de la piste cyclable du canal Lachine, une des plus populaires du réseau cyclable de la métropole.

Problème de drainage

La Presse a révélé il y a un mois que l'enveloppe de béton extérieure des saisons de l'échangeur Turcot se désagrège depuis quelques années en raison de problème de drainage qui empêchent l'évacuation des eaux de pluie. Celles-ci s'infiltrèrent jusque sous le tablier de béton des voies routières et stagnent à l'intérieur des saisons de béton qui les soutiennent à plusieurs mètres de hauteur.

Le problème est irrémédiable. Mais en mai dernier, le MTQ a minimisé la portée de ses conséquences en affirmant que cet effritement de béton est essentiellement cosmétique, puisqu'il n'affecte que le revêtement extérieur des saisons. Selon le MTQ, la solidité des piliers et des structures portantes des 11 bretelles routières et des 13 kilomètres de voies rapides qui composent l'immense plat de spaghettis de béton et d'acier ne serait nullement remise en cause.

Par contre, la direction régionale du MTQ assurait aussi que les pièces de béton qui se détachent de la structure de l'échangeur ne tombaient pas vers le sol, parce qu'elles sont arrachées manuellement par des équipes d'entretien du Ministère, qui assurent un suivi des la situation depuis plusieurs années. Son directeur, Paul-André Fournier, ajoutait même que « si l'échangeur avait été construit en plein champ, nous n'aurions même pas eu besoin d'intervenir ».

Danger !

Or, les « découvertes » de *La Presse* semblent clairement démontrer le contraire, en particulier au bout de la sortie 67... Un gros tas d'agrégats de roche et de béton, tombés des structures, est abandonné dans un coin. Impossible de se tromper sur la nature de ces blocs rocheux dont les plus lourds pèsent plus de deux kilos. Chacune de ces pièces d'échangeur détachées ferait craquer ou éclater un pare-brise, mais les plus gros de ces blocs jonchant le sol provoqueraient de lourds dégâts matériels. Un piéton ou un cycliste atteints par la chute d'un de ces blocs de béton, même les plus petits, pourrait être tué sur le coup.

À moins de cinq mètres de ce monticule inattendu, *La Presse* a aussi découvert une série de blocs de ciment de forme allongée encore alignés au sol dans le même ordre qu'ils devaient occuper, naguère, sous le parapet de la voie de circulation surélevée, rongée par la gangrène.

Dans cette même courbe, la voûte de béton de l'échangeur montre aussi des grandes plaques décollées de deux bons centimètres, juste au-dessus d'une voie de circulation. Hier, à l'aide d'une petite pierre, les représentants de *La Presse* ont constaté que le moindre choc suffisait à en faire tomber des morceaux, sans parler du son sourd, creux, rendu par le choc de la pierre sur ces parties friables de l'échangeur, et qui témoigne avec éloquence de l'état lamentable des matériaux qui se dégradent sous la surface bétonnée.

VOTRE HOROSCOPE

GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN
Des idées de voyages vous viendront en tête. Vous aurez le coeur grand aujourd'hui et le besoin de voir loin. Tout ce qui touche l'étranger est favorisé. Vos rêves seront informatifs.

CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
Bonne journée pour les changements. Vous serez capable de vous adapter à une nouvelle situation. En matière d'argent, ayez confiance en votre bonne étoile, mais faites vos comptes précisément. Talent pour tout ce qui exige de la précision.

LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
Votre ingéniosité pourrait vous valoir des profits ou des compliments. La journée est favorable à un approfondissement de vos connaissances. En tout, votre réalisme servira. Vous vivrez de bons moments. Relations stables.

VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE
Au travail ou dans vos activités, intéressez-vous à ce qui semble petit et sans importance. En réglant de petites choses, vous améliorerez le tout. Attentif aux autres, vous vous souviendrez que ça ne prend pas grand-chose pour faire plaisir. Bonne journée.

BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Il est temps de démarrer quelque chose de neuf, de changer de cap ou d'humeur. La saison vous va bien, vous trouverez sous peu les réponses cherchées. Continuez d'aller de l'avant dans un projet qui vous tient à coeur. Vie affective stable et plaisante.

SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Une conversation serait peut-être nécessaire avec une personne qui ne tient pas compte de vos opinions. Vous ferez comprendre votre point de vue. Intérieurement, vous serez en paix avec vous-même et avec les autres.

SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE
Vous serez cordial et votre imagination sera vive aujourd'hui. Vous pourriez rêver de changer votre vie. Un voyage, court ou long, vous ferait le plus grand bien. Vous profiteriez pleinement d'un changement d'atmosphère.

CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
N'hésitez pas à vous lancer dans une nouvelle activité. Vous renouvellerez votre confiance en l'avenir. Les relations avec les proches seront bonnes. Journée propice en matière d'argent.

VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
Vous continuerez d'être de bonne humeur. L'accent sera mis sur les rapports avec vos proches. La meilleure attitude consisterait à faire plaisir sans compter obtenir quelque chose en retour. Au travail ou dans vos activités, votre point de vue sera pris en compte.

POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
Votre imagination débordante vous donnera envie d'explorer des univers nouveaux et inconnus. Vous innoverez. Cela dit, gardez un peu de temps pour vous seul, car vous aurez besoin de vous reposer et de vous ressourcer.

BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Vous verrez quelques-uns de vos efforts reconnus. Dans les jours qui viennent, vous pourriez avoir une surprise intéressante au sujet d'un travail ou d'une activité qui vous tient à coeur. Côté coeur, ce sera calme. En amitié, ce sera actif.

TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI
Bonne journée pour régler toute question concernant vos activités de l'été. Vous serez conscient des implications de vos actions. Idées claires et sens de l'à-propos.

RÉPONSES À VOS QUESTIONS

Q Je suis née le 2 novembre 1963 à Kérogami à 20h20. Je voudrais savoir ce que me réservent les prochains douze mois.

R Entière et secrète, telles sont les principales caractéristiques d'un Scorpion ascendant Cancer. Vous avez une vie intérieure intense, bouillonnante d'émotions et de fantasmes. Torturante ou encore torturée, vous vivez un peu en vase clos, ce qui nécessite chez vous un besoin de sensations fortes et de situations dramatiques, voire douloureuses en amour. Dure dans les affaires, vous êtes pourtant affectueuse dans le cercle familial et vos attachements sont inébranlables. Vous possédez également une grande force sur le plan créateur et beaucoup d'inspiration. Vous êtes tout particulièrement attirée par les personnes ayant l'ascendant dans le Capricorne, le Soleil dans le Cancer ou la Lune dans le Scorpion. Avec le Soleil en maison II, vous faites le bilan des moyens mis à votre disposition et de vos avoirs. C'est un bon moment pour penser au concret, finances, argent, etc. Il ne faut pas confondre générosité et excès, avec cette position astrale. Avec Mercure en maison III, la période est idéale pour tout ce qui touche aux écrits, aux examens, à l'intellect, à l'environnement ou aux petits déplacements. Les communications ou les frères ou sœurs peuvent aussi intervenir. Avec Vénus en III, vous êtes à l'aise avec l'entourage, les voisins ou encore les frères ou sœurs. Les pourparlers sont à votre avantage. Avec Mars en maison VI, vous devez discipliner vos actions. Ce transit peut aussi se traduire par une surestimation de vos capacités. Attention à votre santé. Avec Jupiter en maison XII, vous passez par une phase de transformation, qui devrait voir quelques abandons ou renoncements. Saturne est dans la maison X. Votre position sociale est mise de l'avant. Votre attitude envers vos buts, en quelque sorte, est testée pendant cette période. La qualité de votre travail et votre attitude envers celui-ci sont maintenant soumises au jugement du monde extérieur. Vous verrez ce que les autres pensent de vous et comment ils vous jugent. C'est votre volonté à réagir aux circonstances qui est testée.

Pour obtenir une réponse à vos questions, faites parvenir vos coordonnées (jour, année, heure et lieu de naissance) à l'adresse suivante: Courrier astrologique, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.

HORSBUN